

Image not found

<https://lirica-medievale-romanza.org/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > THIBAUT DE CHAMPAGNE > EDIZIONE > Chançon ferai, que talent m'en est pris > Tradizione
manoscritta > CANZONIERE R

CANZONIERE R

- letto 34 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chansons_not%C3%A9es_et_jeux_partis__btv1b8454668b_357.jpeg

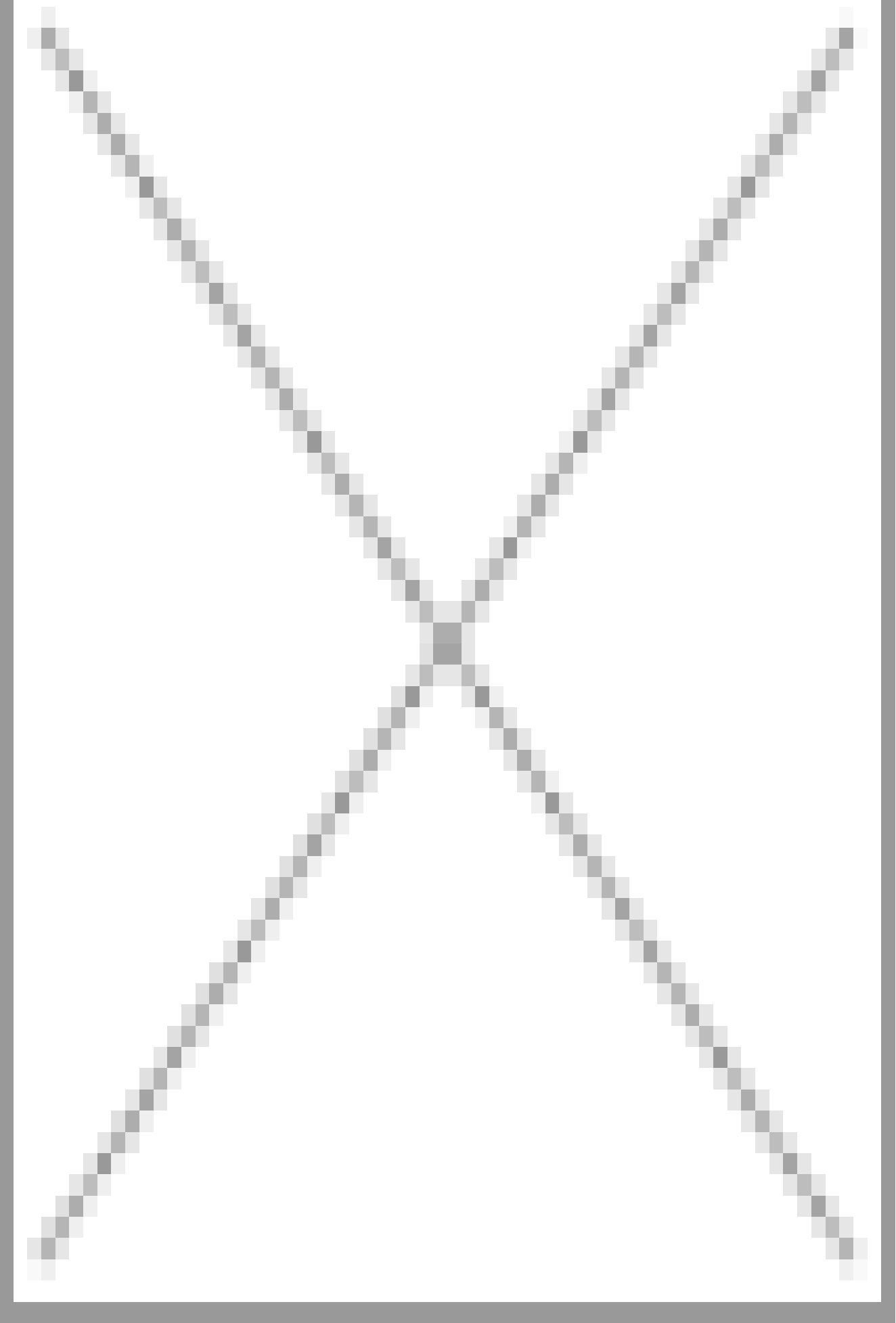


Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chansons_not%C3%A9es_et_jeux_partis__btv1b8454668b_358.jpeg

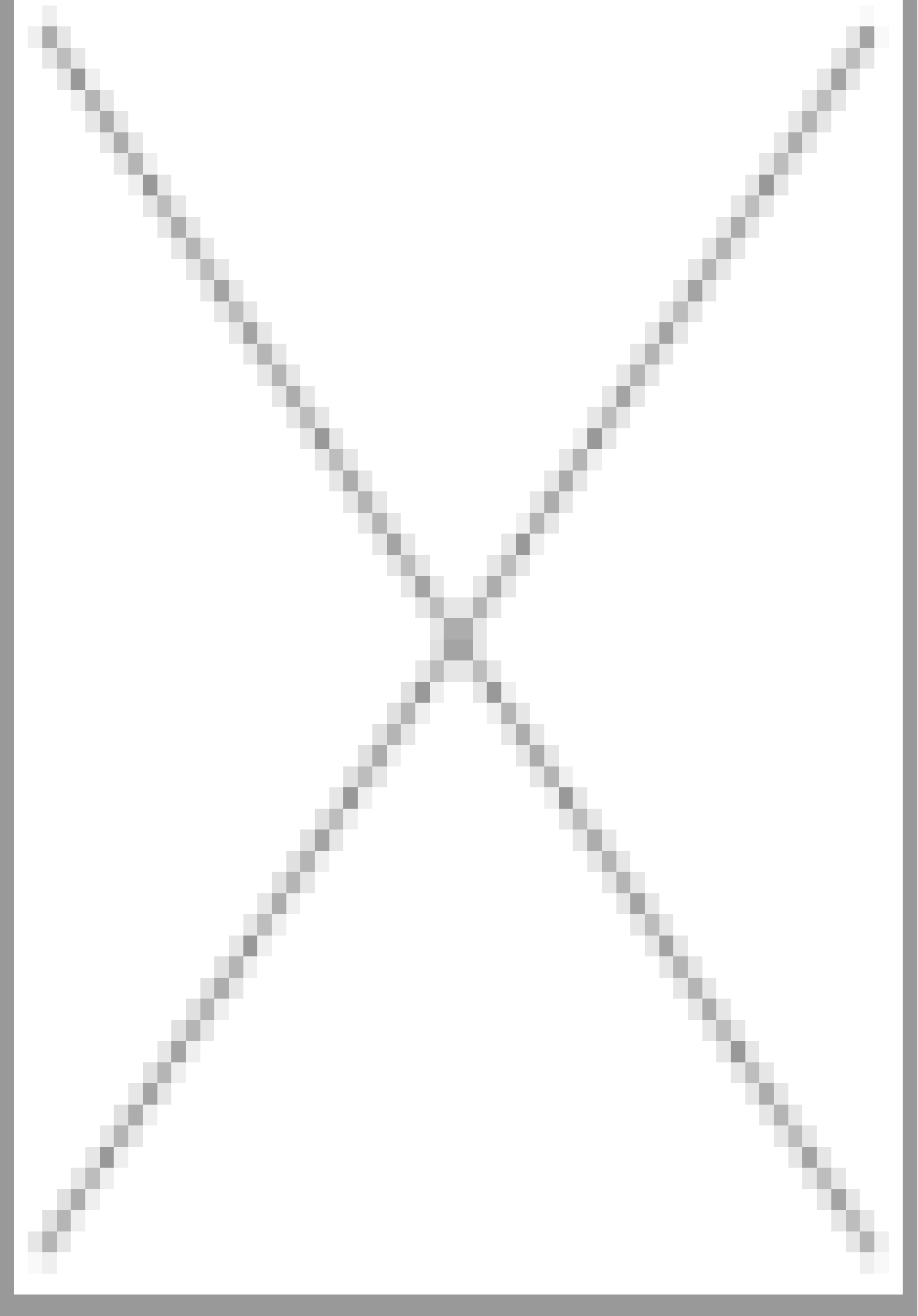
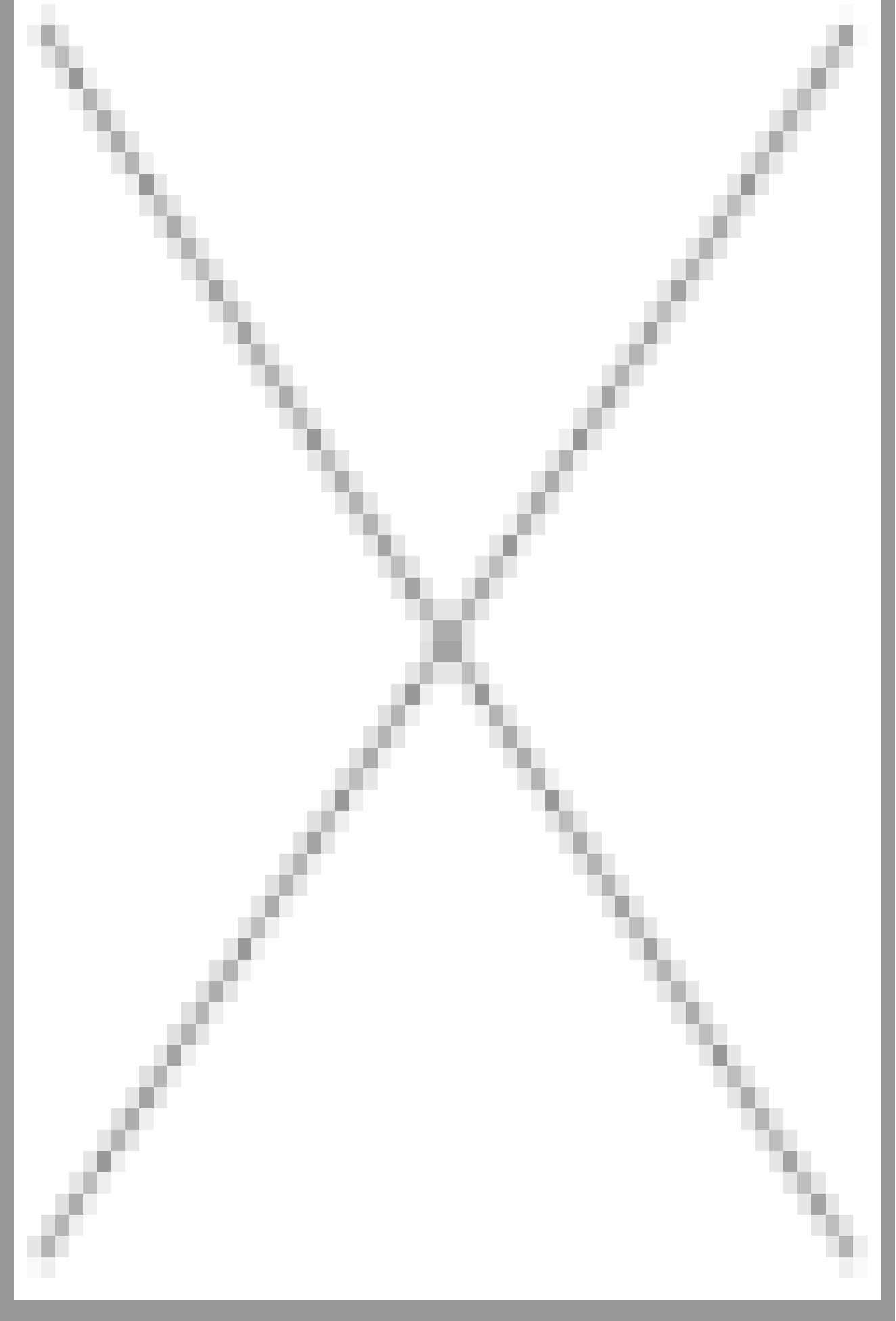


Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chansons_not%C3%A9es_et_jeux_partis__btv1b8454668b_359.jpeg



- letto 21 volte

Edizione diplomatica

[c. 175r]

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chansons_not%C3%A9es_et_jeux_partis__btv1b8454668b_357.jpg

Chancon ferai car talens men est prins de

la meillour qui soit en tout le mont. de le

meillour ie cuit que iai mespris. selle le

fust se diex ioie me doinst. de mi li fust au

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chansons_not%C3%A9es_et_jeux_partis__btv1b8454668b_357%20%281%29.jpg

cune pite prise. qui sui touz siens (et) sui a se

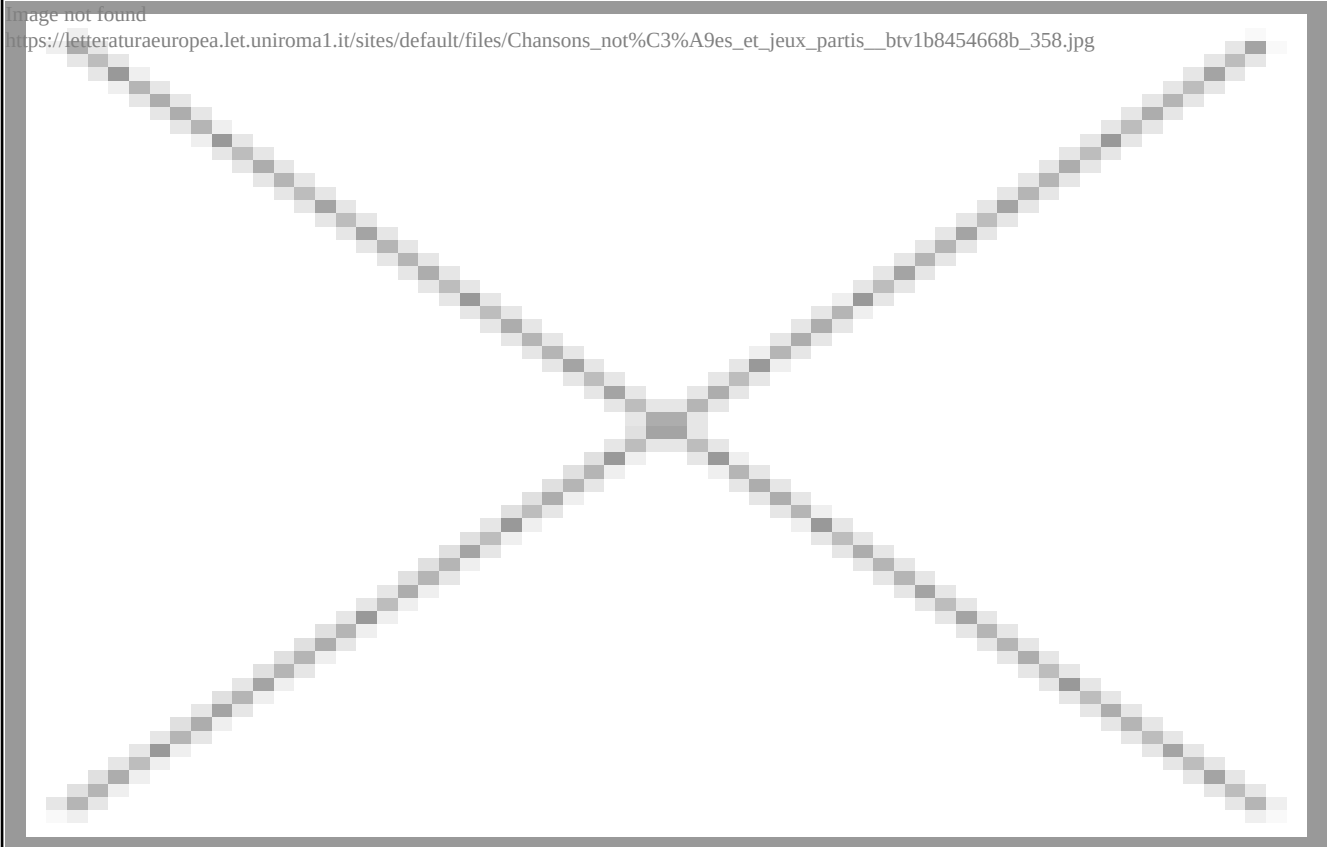
deuise. pitez de cuer diex que ne sest assise. en

uo biaute dame que merci proi. je senc les

[c. 175v]

Image not found

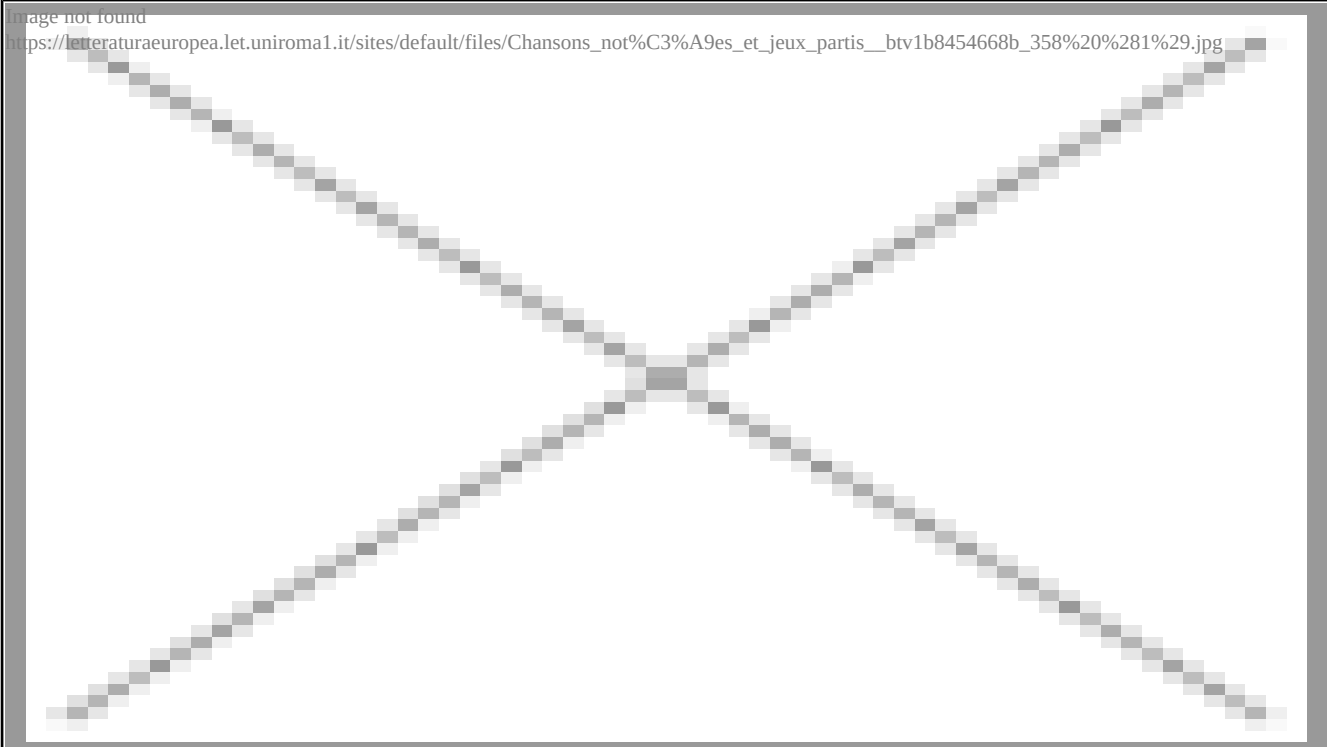
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chansons_not%C3%A9es_et_jeux_partis__btv1b8454668b_358.jpg



maus damer pour vous sentez les vous po(ur) moi.
Douce dame sanz amour fui iadis q(ua)nt ie choisi.
vostre clere fachon. et q(ua)nt ie vi vostre trez b(ie)n cler
vis. si me raprist mez cuers autre raison. de vous
amer me semont (et) iustice. au vous en est a u(ost)re
co(m)mandise. li cors remaint qui sent felon iuise.
se nen auez merci de u(ost)re. li dous maus dont ia
tent ioie ma si greue.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chansons_not%C3%A9es_et_jeux_partis__btv1b8454668b_358%20%281%29.jpg



Moult a amours g(ra)nt
force (et) g(ra)nt pouoir. qui sans raison fait choisir
a mongre. sans raison diex ie ne di pas sauoir
car ce fu fait tout p(ar) ma volente. q(ua)nt ie choisi
sa trez belle senlance. dont iamais iour ne fe
rai deseurance. ains soufferrai toudis em
penitance. tant que pites (et) merci len pred(ra).
dirai vous qui mon cuer a li dous vis (et) li douc
oeil que elle a.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chansons_not%C3%A9es_et_jeux_partis__btv1b8454668b_358%20%282%29.jpg

Douce dame sil vous plaisoit
vn soir maueries vous donne conques tristran
qui en fist son pouoir ne(n) pot auoir nul iour
de son ae. se nest ma ioie tournee a g(ra)nt pesa(n)
ce. he cors sans cuer de vo(us) ai fait veniance.
celle qui ma naure sanz deffiance. (et) ne pourq(ua)nt
ie ne le rai ia. on doit belle dame amer et samo(ur)

[c. 176r]

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chansons_not%C3%A9es_et_jeux_partis__btv1b8454668b_359.jpg

garder qui la.

- letto 22 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Chancon ferai car talens men est prins de la meillour qui soit en tout le mont. de le meillour ie cuit que iai mespris. selle le fust se diex ioie me doinst. de mi li fust au cune pite prise. qui sui touz siens (et) sui a se deuisse. pitez de cuer diex que ne sest assise. en uo biaute dame que merci proi. je senc les maus damer pour vous sentez les vous po(ur) moi.	Chançon ferai, car talens m'en est prins, de la meillour qui soit en tout le mont. De le meillour? Je cuit que j'ai mespris. S'elle le fust, se diex joie me doinst, de mi li fust aucune pité prise, qui sui touz siens et sui a se devise. Pitez de cuer, Diex! Que ne s'est assise en vo biauté? Dame, que merci proi, je senc les maus d'amer pour vous. Sentez les vous pour moi?
	II
Douce dame sanz amour fui iadis q(ua)nt ie choisi. vostre clere fachon. et q(ua)nt ie vi vostre trez b(ie)n cler vis. si me raprist mez cuers autre raison. de vous amer me semont (et) iustice. au vous en est a u(ost)re co(m)mandise. li cors remaint qui sent felon iuise. se nen auez merci de u(ost)re. li dous maus dont ia tent ioie ma si greue.	Douce dame, sanz amour fui jadis quant je choisi vostre clere fachon; et quant je vi vostre trez bien cler vis, si me raprist mez cuers autre raison. De vous amer me semont et justice, au vous en est a vostre commandise. Li cors remaint, qui sent felon juise, se n'en auez merci de vostre. Li dous maus dont j'atent joie m'a si grevé.
	III
Moult a amours g(ra)nt force (et) g(ra)nt pouvoir. qui sans raison fait choisir a mongre. sans raison diex ie ne di pas sauoir car ce fu fait tout p(ar) ma volente. q(ua)nt ie choisi sa trez belle senlance. dont iamaiz iour ne ferai deseurance. ains soufferrai toudis em penitance. tant que pites (et) merci len pred(ra). dirai vous qui mon cuer a li dous vis (et) li douc oeil que elle a.	Moult a Amours grant force et grant pouvoir, qui sans raison fait choisir a mon gré. Sans raison? Diex! Je ne di pas savoir, car ce fu fait tout par ma volenté, quant je choisi sa trez belle senlance, dont jamaiz jour ne ferai deseurance, ains soufferrai toudis em penitance, tant que pites et merci l'en predra. Dirai vous qui mon cuer a? Li dous vis et li douc oeil que elle a.
	IV
Douce dame sil vous plaisoit vn soir maueries vous donne conques tristran qui en fist son pouoir ne(n) pot auoir nul iour de son ae. se nest ma ioie tournee a g(ra)nt pesa(n) ce. he cors sans cuer de vo(us) ai fait veniance. celle qui ma naure sanz deffiance. (et) ne pourq(ua)nt ie ne le rai ia. on doit belle dame amer et samo(ur) garder qui la.	Douce dame, s'il vous plaisoit un soir, m'averies vous donné c'onques Tristran, qui en fist son pouoir, n'en pot avoir nul jour de son aé; se n'est ma joie tournee a grant pesance. Hé! Cors sans cuer! De vous ai fait venjance celle qui m'a navré sanz deffiance; et nepourquant je ne lerai ja. On doit belle dame amer et s'amour garder, qui l'a.

- letto 22 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-r-158>

Links:

[1] <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8454668b/f357.item>